

[الأصل: بالإنكليزية]

## بيان الوفاء بالمتطلبات

يُقَدَّم هذا البيان وفقاً للفقرة ٤ من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية والقرار ICC-ASP/3/Res.6، مكملاً بالقرارات ICC-ASP/5/Res.5 و ICC-ASP/12/Res.8 (المرفق الثاني) و ICC-ASP/14/Res.4 (المرفق الثاني)، حيث يشار إلى إجراءات ترشيح وانتخاب قضاة المحكمة الجنائية الدولية.

### أ) لمحة تفصيلية عن كيفية وفاء المرشحة بالمتطلبات وفقاً للفقرة ٣ (أ) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي

إن المتطلبات وفقاً للفقرة ٣ (أ) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي مستوفاة بالنظر إلى أن المجلس الأعلى للقضاء والمقاضاة في البوسنة والهرسك انتخب في عام ٢٠١٦ القاضي ياسمينة أثوسيتش ديدوفتش قاضية في محكمة البوسنة والهرسك (وهي محكمة للدولة تُعتبر واحدة من أعلى محاكمها) وأن شغل هذا المنصب يستلزم، علاوة على المؤهلات المهنية، الوفاء بمعايير أهدأها التمييز بالنزاهة المهنية والمناقب الأخلاقية الرفيعة.

### ب) لمحة تفصيلية عن كيفية وفاء المرشحة بالمتطلبات وفقاً للفقرة ٣ (ب) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي

من الواضح، كما يظهر من بيان خبرة ومؤهلات القاضي ياسمينة أثوسيتش ديدوفتش، وشغلها منصب القاضية في محكمة البوسنة والهرسك، أنها مرشحة تؤدي مهام قضائية منذ عام ٢٠١٠ حتى تاريخه، متناولة القضايا الجنائية دون غيرها. وهي تعمل منذ عام ٢٠١٦ في قسم جرائم الحرب في محكمة البوسنة والهرسك، بصفة رئيسة للدائرة الابتدائية أو بصفة عضوة فيها عند نظرها في القضايا المتعلقة بالجرائم ضد الإنسانية والقيم التي يحميها القانون الدولي، ما يُعتبر واحداً من أصعب مجالات القانون الجنائي. وقد عملت منذ عام ٢٠١٠ قاضية في المحكمة البلدية في سرايفو (محكمة الدرجة الأساسية لمقاطعة سرايفو) عند تناولها القضايا الجنائية (بما فيها مثلاً قضايا العنف المنزلي والاعتصاب وجنوح الأحداث) دون غيره من القضايا.

إنها، إضافة إلى أدائها مهامها القضائية المنتظمة، ممثلة لبوسنة والهرسك في المجلس الاستشاري للقضاة الأوروبيين (CCJE)، ومدربة دائمة في مركز اتحاد البوسنة والهرسك للتدريب على العمل القضائي ومهام المقاضاة فيما يخص القانون الجنائي وقضاء الأحداث وغيرها من مجالات القانون بجوانبه الجوهرية والإجرائية والمهارات ذات الصلة؛ وهي مدربة ومعدة للمواضيع في الحلقات الدراسية والدورات التدريبية في مجالات القانون الجنائي وقانون الإجراءات الجنائية، ومحاضرة زائرة في كلية الحقوق في جامعة سرايفو في مجال الإجراءات الجنائية ومجال جنوح الأحداث؛ وهي خبيرة استشارية بشأن التحرش الجنسي والتحرش الجنساني المنطلق في محكمة البوسنة والهرسك؛ وهي أيضاً مدربة في وزارة العدل الاتحادية توفر للمؤسسات غير المدرجة في إطار الجهاز القضائي التدريب في مجال القانون الخاص بحماية الأطفال والمُضَرَّ ومعاملتهم في سياق الإجراءات الجنائية؛ وهي قد ألّفت وشاركت في تأليف عدد من المنشورات بشأن العنف المنزلي، ومسؤولية القياديين، وجنوح الأحداث، وجريمة الاعتصاب، والاستغلال الجنسي من موقع القوة، وتعاطي المخدرات.

وقبل أن تصبح قاضية، عملت من ٢٥ شباط/فبراير ٢٠٠٤ حتى تموز/يوليو ٢٠٠٨ في المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة بصفة مساعدة قانونية في فريق الدفاع في القضية IT-03-68 في جميع مراحل الإجراءات، بما في ذلك التحقيق والمحاكمة وإجراءات الاستئناف، التي أفضت إلى حكم نهائي بالتبرئة.

وإلى جانب الخبرة المهنية الأنفة الذكر، أكملت في ٢٧ نيسان/أبريل ٢٠١٢ دراساتها العليا في كلية الحقوق في جامعة سرايفو بدفاعها عن أطروحة الماجستير التي قدّمتها بعنوان "مسؤولية القياديين - النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة واجتهادها القضائي"، فحازت الدرجة الأكاديمية: ماجستير في القانون. وفي ٢٥ أيار/مايو ٢٠١٧، حازت درجة الدكتوراه من قسم القانون الجنائي في كلية الحقوق في جامعة سرايفو بدفاعها عن أطروحة الدكتوراه التي قدّمتها بعنوان "استجواب الشهود في الإجراءات الجنائية". وقد نجحت في امتحان رابطة المحامين في عام ٢٠٠٧ وفي امتحان القبول بصفة محامية في تشرين الأول/أكتوبر من العام نفسه.

وبناءً على ما تقدّم، يُخلص إلى أن المرشحة تفي بالمتطلبات المنصوص عليها في الفقرة ٣ (ب) من المادة ٣٦ من النظام الأساسي.

**ج) لمحة تفصيلية عن كيفية وفاء المرشحة بالمتطلبات وفقاً للفقرة ٣ (ج) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي**

كدليل على أن المرشحة تتمتع بمعرفة ممتازة باللغة الإنكليزية وطلاقة فيها، باعتبارها إحدى لُغتي العمل في المحكمة، تُرْفَق نسخة من الشهادة التي تؤكد وفاءها بالمتطلب المتعلق بإتقان اللغة الإنكليزية. كما تُرْفَق نسخة من شهادة النجاح في إتمام دورة في اللغة الفرنسية.

**د) لمحة تفصيلية عن كيفية وفاء المرشحة بالمتطلبات وفقاً للفقرة ٤ (أ) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي**

اختار المرشحة لشغل الوظيفة المعنية المجلس الأعلى للقضاء والمقاضاة في البوسنة والهرسك باعتباره الهيئة المختصة فيما يتعلق باختيار قضاة المحاكم من جميع الدرجات في البوسنة والهرسك على النحو المنصوص عليه في القانون الخاص بهذا المجلس، ما يفرض بالمتطلب المنصوص عليه في الفقرة ٤ (أ) '١' من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي، القاضي باختيار من يُراد ترشيحه للتعين قاضياً في المحكمة الجنائية الدولية باتباع الإجراءات المتعلقة بتسمية مرشحين للتعين في أعلى المناصب القضائية في البوسنة والهرسك.

**هـ) المعلومات المتعلقة بالقائمة المراد أن تُدرج المرشحة فيها وفقاً للفقرة ٥ من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي**

إن القاضية ياسمينه اثشوسيتش ديدوفتش مرشحة للإدراج في القائمة ألف، نظراً إلى أنها تتمتع بالمؤهلات المنصوص عليها في الفقرة ٣ (ب) '١' من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي.

**و) المعلومات المتعلقة بمقتضيات الفقرات ٨ (أ) '١' حتى ٨ (أ) '٣' من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي**

عند اختيار المرشحة، وضع المجلس الأعلى للقضاء والمقاضاة نصب عينيه أحكام الفقرات ٨ (أ) '١' حتى ٨ (أ) '٣' من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي:

'١' تدرج البوسنة والهرسك في عداد الدول المعمول فيها بنظام قانوني من النمط الأوروبي القاري [الروماني الجرماني].

'٢' تدرج البوسنة والهرسك في مجموعة بلدان أوروبا الشرقية.

'٣' القاضية ياسمينه اثشوسيتش ديدوفتش مرشحة في عداد المرشحين من الإناث.

**ز) المعلومات عما إذا كانت المرشحة تتمتع بالخبرة المحددة في الفقرة ٨ (ب) من المادة ٣٦ من النظام الأساسي**

تتمتع القاضية ياسمينه اثشوسيتش ديدوفتش بخبرة واسعة فيما يتعلق بالعنف المنزلي، وبالعنف ضد النساء والأطفال، وبلاستغلال الجنسي من موقع القوة، وبجرمة الاغتصاب، وبمسائل حقوق الأطفال. وبصفتها قاضية في المحكمة البلدية، قضت في دعاوى تتعلق بالعنف المنزلي والاعتصاب ودعاوى تشمل أطفالاً وقُصراً. وإضافةً إلى ذلك تولت المرشحة الوظائف التالية في المجالات المعنية: ممثلة اتحاد البوسنة والهرسك المعنية بالعنف المنزلي لدى منظمة الصحة العالمية؛ وعضوة هيئة التنسيق الحكومية التي ترصد تنفيذ استراتيجية مكافحة جنوح الأحداث في البوسنة والهرسك؛ وعضوة المجلس المعني بالأطفال في البوسنة والهرسك؛ وشاركت في إعداد وتنفيذ عدد من المشاريع التي تناول جنوح الأحداث والعنف المنزلي والوقاية من تعاطي المخدرات وذلك على مستوى اتحاد البوسنة والهرسك وعلى مستوى مقاطعة سرايفو.

إن المرشحة ألفت وشاركت في تأليف عدد من المنشورات بشأن العنف المنزلي، وجرمة الاغتصاب، وجنوح الأحداث. وكانت قد تدرّبت تدرُّباً مهني في هذه المجالات ضمن إطار شتى أنواع الدورات التدريبية والحلقات الدراسية والموائد المستديرة والمؤتمرات والدورات الدراسية، المحلية منها والدولية.

**ح) المعلومات عن الدولة المرشحة وفقاً للفقرة ٧ من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي**

القاضية ياسمينه اثشوسيتش ديدوفتش من رعايا البوسنة والهرسك وهي مرشحة باسم هذه الدولة.